

خانه در فنلاند

اطلاعاتی برای مهاجرین در مورد سکونت، تحصیل و تأمینات اجتماعی



وزارت کار

TYÖMINISTERIÖ

مراقبت كودك هنگام دوره آموزشی مهاجرین
در خواست مراقبت طفل در كودكستان
هزینه مراقبت كودك
دروس كودكستانی پیش از دوره ی مکتب
سرگرمیها و فعالیتهای تفریحی جوانان

۱۳ ۶. ازدواج و طلاق.....

كمك معیشت (نفقه).....
معاش معیشت كودك

۱۳ ۷. مکتب رفتن و تحصیل

تحصیلات ابتدائیه

- غذا.....
- آموزش دینی.....

مکتب آیهسه و مکتب تخنیکم.....
تحصیلات وفق یابی.....
پوهنتون ها و پولیتخنیک ها.....
مکاتب مردمی (Kansanopistot).....
مراکز تحصیلی کلان سالان (Kansalais- ja työväenopistot).....
كمك هزینه تحصیلی.....
كمك هزینه دوره آموزشی کلان سالان

۱۵ ۸. خدمات صحی.....

مراکز مراقبت صحی.....
مشاور مادران.....
کلنیک صحی كودكان.....
مراقبت صحی در مکتب.....
خدمات معالجوی شفاخانه.....
خدمات مراقبت صحی خصوصي.....
دواها.....
حقوق مریضان.....

۱۶ ۹. خدمات معلولین

كمك های اداره ی كلا برای معلولین و اشخاص دچار بیماریهای مزمن.....
.....
.....
.....
.....

۱۷ ۱۰. خدمات سالمندان.....

خدمات خانگی.....
مساكن خدماتي و خانه های سالمندان.....

۱۸ ۱۱. هزینه خدمات اجتماعی از کجا تأمین می شود؟.....

۱۸ ۱۲. از کجا می توان كمك بدست آورد؟.....

نمبر تلفن های مهم.....
موارد اضطراري.....
خدمات صحی رواني و شرایط بحراني.....
مراکز صحی رواني و کلنیک های فامیلی.....
پناهگاه اعضای فامیل (Turvakodit).....
کلینیک های آ (A-klinikat).....

..... مشاورت حقوقي..... مشاورت حقوقي
..... اداره وكيل اقليت ها..... اداره وكيل اقليت ها
..... مركز مشاورت پناهندگان..... مركز مشاورت پناهندگان
..... وكلاي خصوصي..... وكلاي خصوصي
..... جستجوي خويشاوند در سطح بين المللي..... جستجوي خويشاوند در سطح بين المللي
..... آدرس هاي اينترنتي مفيد..... آدرس هاي اينترنتي مفيد

مقدمه

به فنلاند خوش آمدید! در این جزوه ی راهنمایی در باره ی مسایل مهم زندگی در فنلاند بحث می شود، مسایلی از قبیل سکونت، کار و تحصیل. در اینجا مهمترین خدمات دولتی و مزایای اجتماعی در مراحل مختلف زندگی به طور فشرده بیان شده است.

مهاجر به اشخاص پناهنده، اشخاص کوچیده به کشور و عودت کننده به وطن و دیگر اتباع دولتهای بیگانه گفته می شود. به مهاجرین آن خدمات و مزایای اجتماعی تعلق میگیرد که زندگی ایشان را در محیط جدید آسانتر میسازد. حقوق و وظایف مهاجرین متفاوت بوده و بستگی به این دارد که آیا مهاجرین از ناحیه اتحادیه اروپا یا از ناحیه اقتصادی اروپا و یا از جای دیگر به کشور مهاجرت کرده باشند. هدف از ارائه این خدمات وفق یابی مهاجر به زندگی در فنلاند و کسب معلومات و مهارتهایی است که مهاجر بتواند به کمک آنها زندگی خود را تامین کند.

در مورد مسایل کار و استخدام میتوانید از ادارات کار کمک بگیرید. در ادارات کار امکان دستیابی به خدمات صاحبان کار نیز وجود دارد: www.mol.fi. در مورد میهن جدید خود میتوانید از آدرس www.suomi.fi نیز اطلاع کسب کنید.

وفق یابی؟

وفق یابی به معنی این است که مهاجر برای خویش معلومات و مهارتهایی را کسب کند که به کمک آنها زندگی خود را در میهن جدید خود تامین کرده و بتواند بطور مساوی و برابر با دیگر اعضای اجتماع در زندگی کاری و اجتماعی شرکت کند.

امکان دستیابی مهاجر به يك زندگی هماهنگ و مساوی در جامعه فنلاند به کمک قانون وفق یابی تسهیل شده است (این قانون از تاریخ ۱۳۷۸/۲/۱۱ نافذ گردیده است). طرح وفق یابی شامل مهاجرینی می شود که پس از تاریخ ۱۳۷۶/۲/۱۱ به فنلاند مهاجرت کرده و به طور دائم در فنلاند اقامت گزیده، بیکار و متقاضی کار بوده و یا کمک هزینه زندگی دریافت میکنند. طرح وفق یابی میتواند حداکثر به مدت سه سال انجام یابد. در این طرح در مورد مسایلی از قبیل اینکه مهاجر به چه ترتیب توانایی زبان فنلندی یا سویدنی و اطلاعات اولیه در مورد جامعه فنلاند را کسب میکند، توافق به عمل می آید. هدف از طرح وفق یابی کمک به مهاجر در وفق یافتن با کشور فنلاند می باشد.

اطلاعات بیشتر: www.mol.fi

حق استفاده از تأمینات اجتماعی

مهاجر از ابتدای ورودش به فنلاند میتواند از تأمینات اجتماعی زندگی مسکن بر خور دار شود. این موضوع در صورتی صادق است که مهاجر قصد سکونت دائم را در فنلاند داشته باشد و با در نظر داشت اقامت دائم، اجازه اقامت یکساله را با خود داشته باشد (در مواردی که نیاز به داشتن چنین اقامتی هست).

مهاجرت به فنلاند در مواردی دائم تلقی می شود که شخصی بحیث پناهنده پذیرفته شده باشد و یا فنلندی الا صلی باشد که به وطن عودت کرده باشد. همچنین خارجی که با فنلندی ازدواج کرده و بخواهند در فنلاند زندگی کنند اقامت دائم را دریافت می کند و نیز کسی که قرارداد کار دائم در فنلاند داشته باشد و یا مدت زمان کارش در فنلاند حداقل دو سال طول بکشد اقامت دائم را کسب می کند. اقامت مهاجر در کشور باید واقعی باشد. اشخاصی که برای مدت کوتاه به فنلاند می آیند، مقیم دائمی کشور محسوب نمیگردند. اشخاصی که فقط به قصد تحصیل به فنلاند می آیند نیز معمولاً مقیم دائمی کشور به حساب نمی آیند و بدین ترتیب اینگونه اشخاص حق استفاده از تأمینات اجتماعی سازمان متقاعدین ملی (Kela) را ندارند.

اطلاعات بیشتر: www.kela.fi

۱. زندگی بعنوان مهاجر در فنلاند

وفق یابی مهاجرین به جامعه فنلاند به نحوی از انحاء تسهیل شده و پیش برده می شود. فنلاند از لحاظ اداری به ۴۴۶ منطقه تقسیم شده که به آن کونته می گویند. هر شخصیکه به قصد سکونت دائمی به فنلاند مهاجرت میکند، مقیم یکی از این کونته ها میباشند. کونته متشکل از يك یا چند منطقه و یا دهکده می باشد که در مورد مسایل مشترك تصمیم اتخاذ میکند. شهرها نیز کونته محسوب میشوند. تمام ساکنین کونته ها به طور عمده از حقوق و وظایف یکسانی برخوردارند. در بسیاری از کونته ها واحد یا کارمند متخصص در امر پذیرش مهاجرین وجود دارد که میتوان از وی درخواست مشاورت و راهنمایی نمود. در بسیاری از شاروالیها جاهایی برای گردهمایی ملیتهای مختلف وجود دارد که در آنها مهاجرین و فنلندیها می توانند با هم آشنا شده، تجارب خود را به همدیگر منتقل کرده و با هم معاشرت کنند.

می توانید از خدمات ترجمه استفاده نمائید

چنانچه مهارت زبان خودتان برای انجام کارهایتان کافی نیست، میتوانید از مسئولین درخواست مترجم کنید. در صورت نیاز به مترجم باید قبلاً این موضوع را به مسئول مربوطه اطلاع دهید. مسئول مربوطه، مترجم تهیه میکند. در فنلاند وقت ملاقات بسیار دقیق است و انتظار می رود دقیقاً در وقت معین حاضر شوید. در ادارات کار نیز میتوانید از کمک مترجم بهره مند شوید. وظیفه مترجم فقط ترجمه است، به عبارت دیگر مترجم فقط مضمون سخن را از زبانی به زبان دیگر بر میگرداند. مترجم همیشه موظف به رعایت وظیفه رازداری است.

یادگیری زبان

فراگیری زبان کشور به وفق یابی کمک نموده و انجام امور روزمره زندگی را آسان میسازد. در فنلند، دو زبان رسمی وجود دارد: فنلندی و سوئدی. دانستن زبان فنلندی برای کارهایی ضروری می باشد. مهاجرین بزرگسال می توانند زبان فنلندی را در مراکز تعلیمی کلان سالان، مکاتب بزرگسالان، مکاتب شبانه مخصوص کلان سالان (آموزشگاه های شهروندان و شاغلین) و همچنین در مراکز آموزش زبان دانشگاه ها و مراکز آموزش عالی تحصیل کنند. اطلاعات بیشتر در مورد دوره های آموزش زبان را می توانید از اداره کار دریافت کنید.

از طریق صفحات اینترنتی آموزشگاه های مختلف و همچنین صفحات اینترنتی اداره کل تعلیم و تربیه www.oph.fi نیز می توانید اطلاعات بیشتر در این مورد بدست آورید.

زنان و مردان شاغل میباشند

در فنلند زنان و مردان عمدتاً از امکانات مساوی برای کسب حرفه و اشتغال برخوردارند. زنها نیز به طور عادی خارج از خانه به کار اشتغال دارند. اگر پیدا کردن کار مشکل می باشد به جاست که در مورد کارها و فعالیتهای بیکاران اطلاعات کسب کنید. ادارات کار در یافتن کار و در خواست دوره های آموزشی به شما کمک میکنند. همچنین می توانید در مورد کسب و کار آزاد نیز سؤال کنید. صاحبان کار نیز می توانند به ادارات کار مراجعه کنند. شرایط پرداخت سرمایه اولیه به مهاجرین برای تأسیس و راه اندازی کسب و کار شخصی همانند فنلندیها می باشد. دولت فنلند دارای شرکت تأمین سرمایه اولیه به نام شرکت سهامی Finnvera می باشد. این شرکت با قبول ضمانت و تأمین صادرات مسئله تأسیس شرکت و کسب و کار آزاد را آسانتر می سازد.

اطلاعات بیشتر: www.finnvera.fi

خدمات اداره کار

ادارات کار، مراکز اداری دولتی میباشند که از جمله در امور مربوط به کارهایی، امور استخدامی، بیمه بیکاری، انتخاب کار و برنامه ریزی کاری، یافتن دوره آموزشی مناسب و اقدام به تأسیس کسب و کار آزاد به مراجعین کمک میکنند. در تعدادی از اداره های کار کارمندان متخصص در امور خدماتی مهاجرین وجود دارند. در مورد مسایل مربوط به اجازه کار نیز میتوان از ادارات کار سؤال نمود. تمام خدمات اداره کار رایگان میباشند.

صاحبان کار قسمت عمده نیازهای خود به نیروی کار را به اطلاع اداره کار می رسانند. علاوه بر اداره کار از طریق مراجع دیگر نیز می توانید به دنبال کار باشید: مانند اعلانات در روزنامه ها و مجلات و یا ارتباط مستقیم با صاحبان کار.

در بخش کارهایی می توانید هم از خدمات مستقیم شخص مشاور کارهایی استفاده کنید و هم از امکاناتی که خودتان از طریق اینترنت و اعلانات و دیگر امکانات موجود بهره جویید. نام نویسی در بخش کارهایی به عنوان متقاضی کار هم برای شخص شاغل آزاد است و هم برای شخص بیکار. جهت دریافت بیمه بیکاری نام نویسی به عنوان بیکار متقاضی کار همیشه ضروری است. شخص بیکاریکه به عنوان متقاضی کار نام نویسی کرده است در امور کارهایی و اشتغال از خدمات و کمکهای تخصصی مشاور اداره کار برخوردار می باشد. چنانچه شخص متقاضی کار، نیاز به بالای بردن سطح آمادگی کارهایی خود داشته باشد می تواند درخواست ورود به دوره های آموزشی کارهایی که توسط اداره کار برگزار می گردد نماید.

متقاضی کار می تواند از تلفن کارهایی نیز استفاده کند. میتوان از دوشنبه تا جمعه بین ساعات ۸ صبح تا ۷ شب از سرتاسر کشور با پرداخت قیمت خدمات داخل شهری (۸،۲۱ سنت بابت هر تلفن +۴،۷۱، سنت بابت هر دقیقه، از تلفن موبایل ۲۶،۲۹ سنت بابت هر دقیقه) استفاده نمایید. مشاورین اداره کار به طور شخصی خدمات و راهنمایی ارائه میدهند. تلفنهای مربوطه قرار ذیل اند:

۰۲۰۳۶۶۰۷۷، ۰۲۰۳۶۶۰۲۲، ۰۲۰۳۶۶۰۶۶، ۰۲۰۳۶۶۰۱۱ و ۰۲۰۳۶۶۰۱۱

سوالات خود در مورد خدمات اداره های کار و خدمات وزارت کار www.mol.fi را می توانید بپوسته الکترونیکی tyolinja@mol.fi نیز ارسال کنید.

انسانهای جدید، زندگی جدید

بهترین راه برای کسب اطلاع از شیوه های زندگی در کشور جدید، آشنایی با دیگر انسانها است. با فنلندیها میتوان در اماکن مختلف از جمله در محیط سکونت و یا در اماکن مختص به تفریحات و سرگرمی از جمله در میدان های سپورتی و محیط های تحصیلی آموزشگاهها ارتباط برقرار نمود. همچنین انجمنهای مختلف در منطقه مسکونی شما نیز ممکن است دارای فعالیتهای و تشکیلات دوستیابی و گروههای گوناگون تفریحی باشند. به پدر و مادر کودک توصیه میکنیم که از همان ابتدا در فعالیتهای مرکز مراقبت کودکان و مکاتب که برای والدین کودکان منظور شده اند شرکت کنند.

خانواده، خویشاوندان و دوستان، بهترین کمک و حامی مهاجر در محیط جدید میباشند. علاوه بر این هر کس در دوران زندگی در خارج از وطن خود به زودی به اهمیت زبان مادری و شیوه های زندگی، غذا، موسیقی و معاشرت و نشست و برخاست مختص محدوده فرهنگ خود پی میبرد.

در بسیاری از شهرها، انجمنها و مجامع دوستی مخصوص مهاجرین فعالیت دارند. سازمان صلیب سرخ فنلند (SPR) می تواند در صورت نیاز شما را در یافتن شخص کمک کننده و دوست فامیلی یاری رساند. اینگونه دوستان و دوستان فامیلی مایلند که با پناهندگان و دیگر مهاجرین آشنا شده تا بتوانند آنها را در شروع زندگی جدید در محیط جدید یاری رسانند.

اطلاعات بیشتر: www.redcross.fi

۲. محل سکونت و شاروالی

هر مهاجری که بطور دائم در فنلاند سکونت دارد پس از اینکه نامش به عنوان مقیم دائمی فنلاند در اداره ثبت نفوس به ثبت رسیده، مقیم شهر مشخصی محسوب می شود که در آن زندگی می کند. به این خاطر ضروری است که هنگام نقل مکان از جایی به جای دیگر آن را به اطلاع اداره راجستر یا عبارات دیگر اداره ثبت نفوس رسانده شود.

اطلاعات بیشتر در مورد مسایل ثبت نفوس را میتوانید از اداره راجستر دریافت کنید که مشخصات آن در دفترچه تلفن شاروالی محل سکونت در قسمت ثبت نفوس (maistraatti) درج است.

اعلام نقل مکان را میتوانید همچنین تلفنی با نمبر تلفن ۰۲۰۳۴۵۶۴۵۶ (به زبان فنلاندی) یا ۰۲۰۳۴۵۷۴۵۷۴ (به زبان سوئدی) و از طریق اینترنت www.vaestorekisterikeskus.fi و یا پوسته www.posti.fi نیز انجام دهید.

حقوق اشخاص ساکن شاروالی

هر فرد تابع فنلاند که سنش از هیجده سال بیشتر باشد حق رای در انتخابات ملی و رای گیریهای ملی را دارد. هر فرد تبعه ی فنلاند یا مهاجری که در فنلاند بطور دائم سکونت داشته و سنش از هیجده سال بیشتر باشد حق رای در انتخابات محلی و رای گیریهای ملی در مقطع شهری را دارد.

اطلاعات بیشتر: www.finlex.fi

در فنلاند مجلس نمایندگان، رئیس جمهور، شوراهای نمایندگی شاروالی ها و اعضای هیئت نمایندگی فنلاند در پارلمان اروپا (۱۶ نفر) از طریق انتخابات عمومی تعیین میشوند.

اطلاعات بیشتر: www.suomi.fi

سکونت در منزل شخصی خود و یا در منزل کرانی

اغلب فنلندیها در منازل شخصی خود که برای تهیه اش از بانک تهیه مسکن قرض گرفته اند، سکونت دارند. قرضه تهیه مسکن معمولاً از بانک گرفته شده و غالباً بابت آن سود پرداخت می شود. در مورد مسایلی از قبیل مدت قرض و بازپرداخت آن به بانک، بهتر است که از بانک پرسیده شود.

• مسکن کرانی

اولین مسکن کرایی دائم را مسئولین، برای پناهندگان و بخشی از مهاجرین تهیه میکنند. پس از آن هر کس باید خودش به دنبال تهیه مسکن برای خود باشد.

برای تهیه مسکن کرانی میتوان علاوه بر دفاتر مربوط به امور مسکن شاروالی به شرکتهای مثلاً بیمه، اداره ی کلیسا و تشکیلات و ارگانهای مختلف مراجعه کرد. خانه های محصلین را ارگانهای امور مسکن محصلی به کرایه میدهند. از صاحب خانه شخصی و یا از طریق اشخاص دلال نیز میتوان خانه کرایه کرد. در این موارد غالباً باید مبلغ مشخصی را بطور پیش به عنوان دیپوزیت (ضمانت) و یا پیش کرایه پرداخت کرد. هنگام نقل مکان به مسکن جدید به جاست که با مقررات انضباطی اداره ی مسکونی خود آشنا شوید. در این مقررات راهنماییهای عمومی و موارد کلی که باید رعایت کردند ذکر شده است.

• قرارداد خانه

مستاجر با صاحب خانه قرارداد اجاره ی مسکن را می بندند. در این قرارداد مقدار کرایه و نحوه ی پرداخت آن ذکر میگردد. کرایه خانه معمولاً در اول هر ماه پرداخت می گردد. علاوه بر این، مدت زمان اعتبار قرارداد کرایه خانه نیز در قرارداد ذکر می شود. قرارداد مسکن را میتوان همچنین طوری منعقد کرد که تا اطلاع ثانی معتبر باشد. اگر کرایه خانه پرداخت نشده و یا مستاجر برای همسایه ها مزاحمت ایجاد کند صاحب خانه میتواند قرارداد مسکن را فسخ کند. در این مواقع مستاجر باید خانه را تخلیه کند. فسخ کرایه مسکن میتواند به سرعت نیز امکان پذیر باشد. مقررات مربوط به کرایه مسکن در قانون کرایه مسکن ذکر شده است. در صورت بروز مشکل میتوان از اداره مشاورت حقوقی شهر درخواست کمک و مشاورت حقوقی نمود.

۳. تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت و دیگر تأمینات اجتماعی

تأمینات اجتماعی در قانون فنلاند به دو دسته تقسیم میشوند: تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت و تأمینات اجتماعی مبتنی بر کار و اشتغال. تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت شامل تأمین حقوق تقاعد و تأمین امرار معاش در صورت بروز بیماری و بیکاری و همچنین کمک به خانواده و تأمین مصارف ناشی از کودکان می باشد. بیشترین قسمت تأمینات اجتماعی در فنلاند، تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت می باشد: مزایا به طور عمده فقط به اشخاص ساکن فنلاند پرداخت میگردد. خدمات اجتماعی و صحتی که توسط شاروالی ها تهیه گردیده و بیمه صحتی که از جانب صاحبان کار پرداخته شده، کاملاً مبتنی بر مسکن میباشد.

در فنلند مسکن توسط قانون تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت و قانون اقامت شاروالی ها تشریح گردیده است .
حق برخورداری از تأمینات اجتماعی میتواند بر اساس قرارداد یا حکم بین المللی نیز وجود داشته باشد، از جمله قانون مربوط به تأمینات اجتماعی جامعه اروپا و قراردادهای تأمینات اجتماعی دیگر از این قبیل میباشد. در مواقع بکارگیری قانون تأمینات اجتماعی بین المللی معمولا عامل تعیین کننده مکان اشتغال شخص است ، نه مکان سکونت وی. اطلاعات دقیقتر در مورد مقررات و قراردادهای تأمینات اجتماعی جامعه اروپا و تاثیر آنها بر تأمینات اجتماعی را میتوانید از دفاتر اداره ی متقاعدین (کلا) سؤال کنید.

در مورد تأمینات اجتماعی سازماندهی شده توسط اداره ی کلا، یک شخص هنگامی ساکن فنلند محسوب می شود که خانه و مسکن اصلی اش در فنلند بوده و در کل به طور دائم در فنلند اقامت نماید.

برای اینکه بتوان تحت پوشش تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت قرار گرفت باید فرم Y77 را پر کرده و تقاضا را به دفتر کلا تحویل داد. تقاضا را باید به دفتر کلا مستقر در شهر محل سکونت شخص تحویل داد. اداره ی کلا موضوع را بررسی کرده و نتیجه کتبی را به متقاضی ابلاغ میکند. متقاضی میتواند از این تصمیم اتخاذ شده در صورت نداشتن رضایت شکایت کند. در صورتی که تقاضا مورد قبول واقع شود کارت کلا نیز برای متقاضی صادر و ارسال می شود. مزایای گوناگون و مجزا را میتوان با پر کردن فرم های مربوطه جداگانه درخواست نمود.

اگر شخص ساکن فنلند محسوب گردد همچون دیگر ساکنین کشور حق تقاضای مزایای زیر را که مربوط به اداره ی کلا میگردد، دارد:

- ❖ تأمین مالی طفل
- ❖ حقوق مادر
- ❖ امرار معاش بیماری
- ❖ پول روزانه والدین
- ❖ جبران مخارج ناشی از بیماری توسط بیمه صحت ملی.
- ❖ کمک مالی بیکاری و کمک هزینه بازار کار
- ❖ کمک هزینه مراقبت از کودک
- ❖ معاش معلولیت
- ❖ هزینه صحت یابی و بازگشت دوباره ی بیمار به زندگی عادی توسط اداره ی کلا
- ❖ حق تقاعد ملی و حق تقاعد فامیلی
- ❖ کمک هزینه مسکن متقاعدین و کمک هزینه عمومی
- ❖ تأمین مخارج نگهداری اطفال در خانه و در کودکانهای خصوصی
- ❖ تأمین مخارج رفت و آمد شاگرد مکتب.

اطلاعات بیشتر: www.kela.fi

تأمینات اجتماعی مبتنی بر کار و اشتغال در بر گیرنده معاش بیکاری و وابسته به درآمد، بیمه حوادث و تأمینات مربوط به حوادث کار و بیماریهای شغلی می باشد. تأمینات اجتماعی مبتنی بر اشتغال را شرکتهای بیمه خصوصی و مرکز تأمین تقاعد سازماندهی میکنند.

مزایای مربوط به اداره ی کلا

تمام اشخاصی که ساکن دائمی فنلند هستند تحت پوشش بیمه صحتی میباشند. بخشی از مخارج مربوط به پول داکتر خصوصی، مراکز معاینه و مصارف طبی خصوصی و دواها را اداره ی کلا جبران میکند. علاوه بر این حق برخورداری از معاش مرضی و پول مادری، پدري و والدین نیز جزو سیستم بیمه صحتی می باشد.

• تأمین زندگی بیماران

چنانچه داکتر تصدیق کند که کارمند(بین سنین ۱۶ الي ۶۴ سالگی) برای مدت طولانی توانایی انجام کار را ندارد، در طول مدت مرضی به شخص معاش مرضی پرداخته می شود. معاش مرضی تقریبا در دو هفته اول بیماری (روز ابتلا به بیماری و ۹ روز اداری پس از آن) پرداخته نمی شود، به عبارت دیگر دو هفته اول به عهده خود شخص می باشد. مقدار معاش طبق عاید شخص محاسبه شده و مشمول مالیات می باشد. معاش حداکثر به مدت ۳۰۰ روز پرداخته می شود. اگر بیماری بیش از ۵۵ روز طول کشیده و بیمار در این مدت درآمدی نداشته و یا در آمدش خیلی جزئی بوده باشد، معاش را میتوان در حد کمترین و اقل آن پرداخت نمود.

• جبران مخارج ادویه

در فنلند دوا را در دواخانه ها میفروشند. برای تهیه بعضی از دواها نیاز به نسخه داکتر است و برای تهیه بعضی دواها نسخه داکتر کار نیست. بیمه درمانی یعنی در عمل - کلا بخشی از قیمت دواهای تجویز شده توسط داکتر را جبران میکند. مخارج دواهایی که برای درمان برخی از بیماریهای صعب العلاج مورد نیاز میباشد تقریبا به طور کامل پرداخته می شود.

• کمک هزینه مسکن

دفتر کلا به اشخاص کم عاید کمک هزینه مسکن می پردازد که مقدارش از جمله به تعداد اعضای فامیل و مقدار درآمد آن، مخارج مسکن و مساحت منزل بستگی دارد. برای متقاعدین و محصلین کمک هزینه مسکن مخصوص خودشان وجود دارد.

شرایط زندگی و اوضاع فامیلی محصلین تعیین کننده این امر میباشد که آیا به محصل کمک تهیه مسکن محصلی تعلق میگیرد یا کمک تهیه مسکن عمومی.

خدمات صحی کار

صاحبان کار برای کارکنان خود خدمات صحی ارائه مینمایند. اطلاعات بیشتر در مورد خدمات صحی کار را میتوانید از محل کار خود دریافت کنید.

بیمه حوادث

تمام صاحبان کار ناگزیرند که برای کارکنان خود بیمه حوادث تهیه نمایند. این بیمه عاید از دست رفته ناشی از حوادث کار و بیماریهای شغلی را جبران میکند. جبران مصارف صحی و دیگر هزینه ها نیز شامل این بیمه می باشد. در صورت فوت کارگر، به اقاربش حقوق تقاعدی و کمک مالی جهت مراسم تدفین پرداخته می شود.

کمک هزینه بیکاری

چنانچه کار خود را از دست داده و بیکار شوید و یا تحصیل تان تمام شده و کار برایتان پیدا نشود بهتر است که به عنوان متقاضی کار در اداره کار نام نویسی کنید. شرط دریافت مزایای بیکاری این است که شخص در اداره کار نام خود را بحیث متقاضی کار بنویسد. همچنین معمولاً مدت زمانی که در طی آن مزایای بیکاری پرداخت نمی گردد یعنی مسئولیت بیکاری به عهده خود شخص می باشد نیز از همان لحظه نام نویسی در اداره کار آغاز می شود. اداره ی کلا تأمینات کار را پرداخت میکند. معاش روزانه بیکاری که مقدارش بر اساس میزان حقوق تعیین می شود یعنی بستگی به مقدار درآمد شخص دارد از طرف صندوق مالی بیکاران به اعضایش پرداخت می شود.

• معاش بیکاری

چنانچه شخص بیکار متقاضی کار در مدت دو سال و چهار ماه اخیر (۲۸ ماه) حداقل به مدت ده ماه بعنوان حقوق بگیر سری کار بوده باشد و یا در مدت چهار سال گذشته (پیش از تاریخ شروع بیکاری) به مدت دو سال کار شخصی آزاد داشته، میتواند از کلا معاش بیکاری دریافت کند. متقاضی باید در این صورت خواستار کار تمام وقت بوده، ۶۴-۱۷ سال داشته و توانایی انجام کار را داشته باشد، به عبارت دیگر از کار افتاده نباشد. شخص باید در اداره کار به عنوان متقاضی کار نام خود را نوشته باشد. معاش بیکاری حداکثر به مدت ۵۰۰ روز پرداخت می گردد. مقدار معاش بیکاری برای همه یکسان بوده و مشمول مالیات می باشد.

• کمک هزینه بازار کار

کمک هزینه بازار کار در طول سه سال اول سکونت مهاجرین در فنلند به شکل کمک هزینه وفق یابی به ایشان پرداخت می گردد. شرط پرداخت کمک هزینه وفق یابی این است که برای شخص مهاجر طرح پروگرام وفق یابی با همکاری اداره کار و شاروالی محل اقامت انجام شده باشد. هنگامی که دیگر مزایای بیکاری وابسته به درآمد به شخص بیکار پرداخت نمی شود و یا هنگامی که شخص بیکار حق دریافت معاش بیکاری را ندارد، کلا میتواند به وی کمک هزینه بازار کار را بپردازد. متقاضی باید در این صورت متقاضی کار تمام وقت بوده، ۱۷-۶۴ سال داشته و توانایی انجام کار را داشته باشد. شخص باید در اداره کار به عنوان متقاضی کار نام نویسی کرده باشد. اشخاص بیکار متقاضی کمک هزینه بازار کار که سن شان کمتر از ۲۵ سال می باشد باید از جمله دارای تحصیلات حرفه ای بوده یا از قبول کار یا دوره تحصیلی پیشنهاد شده به ایشان سر باز زده و نافرمانی نکرده باشند. پرداخت کمک هزینه بازار کار مدت زمان محدود ندارد. درآمد همسر ممکن است مقدار کمک هزینه را پایین آورده و یا باعث عدم پرداخت آن در کل شود. کمک هزینه مشمول مالیات می باشد.

• معاش بیکاری از صندوق مالی سندیکا

صندوق های مالی بیکاران که در ارتباط به اتحادیه های صنفی فعالیت دارند به اعضای خود که بیکار شده اند معاش پرداخت میکنند. مقدار این معاش بر اساس میزان حقوقی که شخص قبل از بیکاری دریافت میکرد تعیین شده و معمولاً از مقدار مزایای بیکاری که کلا می پردازد بیشتر است. این مبلغ تقریباً تا مدت دو سال پرداخت می شود. شرط مطلق پرداخت این مبلغ این است که شخص حداقل ده ماه قبل از شروع بیکاری به عضویت صندوق مالی بیکاران شامل شده و حق عضویتش را پرداخته باشد. به این خاطر توصیه می شود که به محض اینکه کار یافته و شروع به کار کردید دریابید که عضو کدام صندوق مالی بیکاری میتوانید بشوید.

تقاعد

امرار معاش سالمندان در فنلند با تقاعد ملی و تقاعد شغلی تأمین شده است. حق تقاعد شخص خارجی بستگی به مدت سکونت و اشتغالش در فنلند دارد. میتوانید از اداره ی کلا سؤال کنید که آیا عضو سالمند یا معلول فامیل تان حق دریافت تقاعد را دارد یا نه و مقدار تقاعد چقدر خواهد بود. در صورتی که تقاعد به شخص سالمند تعلق نگیرد او میتواند از شاروالی درخواست کمک هزینه امرار معاش کند. مبلغ تقاعد در هر شکلش مشمول مالیات است. با این حال شخصی که فقط تقاعد ملی دریافت میکند در عمل از پرداخت مالیات معاف است. عموماً سن تقاعد در فنلند ۶۵ سال است. تقاعد های زود رس انتقال شخص را به زیر پوشش تقاعد قبل از سن عمومی تقاعد ممکن میسازند اما در این مواقع مقدار تقاعد ممکن است کمتر

باشد. مهمترین انواع تقاعد، تقاعد ملي و تقاعد کاری میباشدند. علاوه بر اینها در مواقعی خاص میتوان به شخص از جمله تقاعد فامیلی و تقاعد بیکاری پرداخت کرد. تقاعد ملي را کلا می پردازد و تقاعد کاری و شغلی را که بر پایه کار و اشتغال می باشد مراکز تقاعد شغلی پرداخت میکنند. تقاعد از کار افتادگی به شخص کمتر از ۶۵ سال در مواقعی که وي به دلیل بیماری یا معلولیت ناتوان از انجام کار خود یا کارهای مشابه کار خود می باشد پرداخت می شود. در این مواقع معمولاً پرداخت تقاعد پس از قطع پرداخت معاش مریضی یعنی حدود یک سال پس از اینکه شخص دچار ناتوانی انجام کار شد شروع می شود. شخص متقاعد میتواند همچنین کمک هزینه مسکن که مقدارش با توجه به میزان مجموع درآمدها و مخارج مسکن وي تعیین می شود دریافت کند. علاوه بر این میتوان به شخص کمک معاش تداوی نیز پرداخت کرد. هدف از پرداخت کمک معاش معالجه، کمک به شخص بیمار و معلول برای زندگی در خانه خود و کمک وي در مخارج درمان و مراقبت در خانه می باشد. کمک هزینه مسکن و کمک معاش معالجه مشمول مالیات نمیشاند.

• تقاعد ملي

اشخاص خارجی که در فنلند سکونت دائمی دارند در صورتی که مدت حداقل مشخصی از سکونت شان در فنلند گذشته باشد (طولانی ترین مدتی که شخص باید بطور ممتد در فنلند زندگی کرده باشد ۵ سال می باشد) حق دریافت تقاعد ملي را دارا میباشند. مقدار تقاعد ملي بر اساس مقدار دیگر تقاعدها و مدت زمان سکونت در فنلند تعیین می شود. همچنین شاروالی محل سکونت و شرایط فامیلی نیز بر مقدار تقاعد ملي تاثیر میگذارد.

• تقاعد شغلی

شخصی که از کار متقاعد شده باشد حق دریافت تقاعد کاری را دارا می باشد. مقدار تقاعد بستگی به تعداد سالهای کار شخص و مقدار حقوقش دارد. به ازای هر سال کار مقدار مشخصی تقاعد کاری جمع می شود. صاحب کار موظف است که پرداخت تقاعد کاری قانونی شخص را که بخشی از آن را صاحب کار پرداخته و بخشی را خود شخص مستقیماً از حقوقش می پردازد، تامین کند.

کمک ویژه برای مهاجر

از اول ماه اکتبر سال ۲۰۰۳ میلادی شکل جدیدی از کمک هزینه مالی نافذ خواهد شد. هدف از پرداخت این کمک هزینه تامین امرار معاش در ایام سالمندی و از کار افتادگی برای آن دسته از مهاجرین ساکن فنلند است که در صورت عدم وجود این کمک هزینه به مدت طولانی نیازمند کمک هزینه امرار معاش پرداخت شده از طرف شاروالی خواهند بود. مهاجرین بازگشته به فنلند بزرگترین گروهی میباشند که این کمک هزینه ویژه تصویب شده شامل حالشان می شود. این کمک هزینه ویژه نوعی کمک اجتماعی می باشد که جزئی از رفاه اجتماعی بوده و بر اساس سیستم رفاه شکل میگیرد. شرط قبلی دریافت کمک هزینه سن حداقل ۶۵ سال یا از کار افتادگی می باشد. علاوه بر این، شخص باید قبل از شروع پرداخت کمک ویژه حداقل مدت ۵ سال ممتد ساکن فنلند بوده باشد. مقدار این کمک حداکثر برابر با مقدار اموال و دارایی متقاضی و همسر وي تعیین میشود. کمک توسط اداره ی کلایر داختمی شود.

اطلاعات بیشتر: www.kela.fi

معاش امرار زندگی

مدد معاش امرار زندگی نوعی کمک هزینه مالی است که جزئی از رفاه اجتماعی بوده و وقتی به شخص تعلق میگیرد که دیگر درآمدهای وي برای امرار معاشش کافی نباشد. هدف از پرداخت کمک امرار زندگی تامین امرار معاش شخص و تقویت وي در حل مشکلاتش می باشد. شخص موقعی حق دریافت کمک هزینه امرار زندگی را دارد که نتواند با درآمد کاری یا دیگر تأمینات زندگی خود را تامین کند. مقدار کمک بر اساس درآمدها و اموال و دارایی های قابل استفاده شخص تعیین می شود. اطلاعات بیشتر را میتوان از اداره امور اجتماعی دریافت داشت.

کسانی که از تأمینات اجتماعی برخوردار می شوند، موقعیت و حقوق شان

شخصی واجد شرایط حق برخورداری از رفاه اجتماعی و برخورد خوب و بدون تبعیض را دارا می باشد. قانون تأمینات رفاه اجتماعی تمام شاخه های رفاه اجتماعی را در بر میگیرد. شخص مراجعه کننده به طور قاعده کلی حق دارد که به مسایل مربوط به خود دسترسی داشته باشد. اما او همچنین موظف است که در مورد خود به مسئولین اطلاعات بدهد. مسئولین وظیفه رازداری دارند. منظور از وظیفه رازداری این است که اطلاعات محرمانه به هیچ شخص غیر مربوطه ای داده نمیشوند، حتی به خویشاوندان.

اطلاعات بیشتر را میتوان از اداره امور اجتماعی و از کتابچه "موقعیت و حقوق مراجعین در مسایل رفاه اجتماعی" دریافت کرد. این کتابچه را میتوان از اداره امور اجتماعی بدست آورد. این کتابچه در اینترنت نیز در آدرس www.stm.fi وجود دارد. کتابچه به زبانهای سوئدنی، آلمانی، روسی، انگلیسی و سومالیایی ترجمه شده است. این کتابچه به زبانهای فنلندی و سوئدنی به زبان واضح و روشن نوشته شده است.

وکیل امور رفاه اجتماعی

در هر شاروالی وکیل امور رفاه اجتماعی وجود دارد. چنانچه مؤکلین از خدمات یا برخورد مسئولین ناراضی باشند میتوانند با وکیل رفاه امور اجتماعی تماس بگیرند. وکیل امور اجتماعی مسایل حقوق و موقعیت مؤکلین را رهنمائی و کمک میکند. اداره امور رفاه اجتماعی شاروالی محل سکونت تان معلومات لازم را مبنی بر نحوه ارتباط با وکیل امور اجتماعی در اختیار تان قرار خواهند داد.

۴. رخصتی های فامیلی

والدین به خاطر تولد کودک و مراقبت از کودک حق مرخصی های خانوادگی دارند. این مرخصی ها عبارتند از مرخصی زایمان (مرخصی مادری)، مرخصی پدری، مرخصی والدین (همچنین نیم هفته) و مرخصی مراقبت از کودک (همچنین موقتی و نیم هفته). اداره ی کلا بابت ایام مرخصی زایمان، مرخصی پدری و مرخصی والدین معاش به والدین می پردازد که مقدارش به میزان درآمد والدین بستگی دارد. به والدینی که سر ی کار نیستند، معاش کم پرداخته می شود. بابت ایام مرخصی مراقبت از کودک معاش مراقبت در خانه پرداخته می شود. معاش والدین و کمک هزینه مراقبت در خانه، عواید مشمول مالیات میباشند.

رخصتی زایمان

مرخصی زایمان تقریباً یک ماه پیش از وقت محاسبه شده تولد کودک شروع می شود. طول مدت وقت این مرخصی ۱۰۵ روز می باشد. دفتر اداره کلا در طول مدت مرخصی زایمان به مادر معاش مادری پرداخت میکند. شرط پرداخت این معاش این است که مادر حداقل ۱۸۰ روز پیش از وقت محاسبه شده تولد کودک در فنلاند سکونت داشته باشد.

رخصتی پدری

پدر حق مرخصی پدری به طول ۱۸ روز اداری را در مدت پرداخت پول مادری و پول والدین دارد. این مرخصی ۱۸ روزه اداری را میتوان حداکثر در چهار نوبت گرفت. علاوه بر این چنانچه پدر در آخر مدت پرداخت معاش والدین حداقل ۱-۲ روز اداری در مرخصی والدین به سر برده میتواند ۱-۲ روز اداری مرخصی پدری اضافی داشته باشد. مادر میتواند در این موقع به سر کار برگشته و با مرخصی سالیانه بگیرد. در صورتی که پدر کار نکند و در حال مراقبت از نوزاد در خانه باشد، اداره ی کلا در زمان مرخصی پدری معاش می پردازد.

رخصتی والدین

مرخصی والدین بلافاصله پس از پایان مدت پرداخت معاش مادری شروع شده و طول آن ۱۵۹ روز اداری می باشد. در زمان مرخصی والدین معاش والدین یا به مادر و یا به پدر پرداخت می شود. والدین بین خود قرار میگذارند که کدامیک از کودک در خانه مراقبت کند. مدت پرداخت معاش والدین را میتوان بین والدین تقسیم هم کرد. همچنین میتوان مرخصی والدین قسماً نافذ گردد که در این صورت پدر و مادر می توانند به نوبت از کودک در خانه مراقبت کرده و همزمان مشغول کار نیمه وقت باشند. مثلاً یکی از والدین میتواند پیش از ظهر از کودک مراقبت کند و دیگری بعد از ظهر و یا مراقبت از کودک و انجام کار را میتوان یک روز در میان با یک هفته در میان تقسیم کرد. پدر و مادر با صاحب کارشان در مورد انجام کار به طور نیمه وقت توافق میکنند. قرارداد در مورد انجام کار بطور نیمه وقت را باید حداقل به مدت دو ماه انجام داد.

رخصتی مراقبت از کودک

پدر کودک کمتر از سن ۳ سالگی طفلش حق دارد بدون از دست دادن کار خود در خانه به مراقبت از کودک بپردازد. پدر پس از این مدت حق بازگشت به کار را با شرایط سابق ما موریت دارا می باشد. مرخصی مراقبت از کودک را میتوان بعد از ختم مرخصی والدین و مرخصی پدری شروع کرده و تا موقعی که کوچکترین کودک سه سالش را تمام میکند ادامه داد. در زمان مرخصی مراقبت از کودک اداره ی کلا معاش مراقبت از کودک در خانه را می پردازد.

مرخصی مراقبت از کودک را میتوان به طور نیمه وقت تا آخر آن سالی که کودک صنف اول مکتب را شروع میکند ادامه داد. هنگام مرخصی نیمه وقت مراقبت از کودک، پدر طفل مدت معینی را کار نیم وقت انجام میدهد. در طول مدت مرخصی نیم هفته مراقبت از کودک به پدر که مراقبت از کودک را در خانه برعهده گرفته است تعلق می گرد. در صورتیکه کودک کمتر از سن ۱۰ (سالگی)، دچار بیماری ناگهانی گردد پدر یا مادر حق دارند که به طور موقت حداکثر تا مدت چهار روز در مرخصی مراقبت از کودکان در خانه به سر ببرند. این حق مراقبت از کودک بیمار به شرطی معتبر است که هر دو والد یعنی هم مادر و هم پدر در خارج از منزل بر سر کار باشند.

معاش کودک

برای هر هر کودک زیر سن ۱۷ سالی که در فنلاند سکونت دارد به والدین کودک معاش کودک پرداخته می شود. مقدار پول کودک به تعداد کودکان فامیل دریافت کننده این معاش بستگی دارد. از پول معاش اضافی کودکان مالیات گرفته نمی شود. معاش کودک را اداره ی کلا می پردازد.

کمک تهیه لباس نوزاد

زن حامله ی که در فنلاند زندگی میکند در آخر مدت بارداری اش حق دریافت کمک را دارد. شرط دریافت این کمک این است که مادر قبل از پایان چهارو مین ماه بارداری اش جهت معاینات و کنترول طبی به مرکز صحتی کودکان یا داکتر مراجعه کرده باشد. این کمک را میتوان یا به صورت جنس که شامل لباسهای ضروری کودک است و یا به صورت پول نقد بدون مالیات دریافت کرد. البته ارزش جنس آن از پول نقدش بالاتر است. اگر مادر طفل جنس طلب کند، شامل لباسهای نوزاد و مایحتاج مراقبت از نوزاد می باشد که از کیفیت مرغوبی برخوردارند. با کمک این وسایل به خوبی میتوان رسیدگی به نوزاد را آغاز کرد.

۵. مراقبت روزانه کودکان و تعلیم و تربیت اولیه آنها

مراقبت روزانه به معنی مراقبت از کودکان در خارج از خانه است. تعلیم و تربیت اولیه به تربیت، آموزش و رسیدگی به کودک که در حین مراقبت روزانه انجام می شود گفته می شود. هدف از مراقبت روزانه و تعلیم و تربیت اولیه کمک به والدین در تعلیم و تربیت کودکان و پیشبرد رشد و پیشرفت و آموزش کودکان همراه با فامیل هاست. همزمان کودک دوستان نو پیدا کرده و با آداب و رسوم زندگی فنلندی و زبان آشنا می شود. در مراقبت روزانه کودک فرهنگ و زبان مادری خود کودک نیز مورد توجه و تقویت قرار میگیرد چرا که مهم است کودک به زبان مادری خود مسلط باشد. والدین همیشه می توانند با کارمندان مرکز مراقبت کودک صحبت کرده و خواستههای خود را در ارتباط با مسایل صحي و رفاه کودک به اطلاع آنها برسانند.

کودکستان شاروالی یا کودکستان خانگی ؟

شاروالی محل مراقبت روزانه کودکان را که بمکتب نمیروند ترتیب میدهد. مراقبت روزانه طفل معمولاً اگر مربوط شاروالی باشد یا در کودکستان کلان که تعداد زیادی اطفال در آن هستند می باشد و یا در خانه می باشد که با هزینه شاروالی، فرد متخصصی نگهداری کودک تعدادی از اطفال را در منزل خود نگهداری می کند. همچنین علاوه بر کودکستانهای مربوط شاروالی، کودکستانهای خصوصی نیز وجود دارند. کودک میتواند تمام روز در مرکز مراقبت یعنی در کودکستان باشد و یا بطور نیمروزه و یا چند روز در هفته باشد. در شاروالیهای بزرگتر مراکز مراقبت کودکان شبانه روزی نیز وجود دارند. این مراکز کودکان برای نگهداری از کودکان والدینی میباشند که کار شبانه میکنند.

پارکهای بازی

علاوه بر کودکستانهای مربوط به شاروالی و خصوصی، پارکهای بازی عامه تحت نظارت شاروالی نیز وجود دارند که میتوان بدون نام نویسی از پیش و بطور رایگان به آنها مراجعه کرد. پرسونل پارکهای بازی برای کودکان برنامه تدارک میبینند. این پارکها با کودکستان فرق دارند و مسئولیت مراقبت اطفال را مانند کودکستانها بر عهده ندارند. در این پارکها بچه های کمتر از سن ۴ سال باید کسی از نزدیکانش برای مراقبت همراهش باشد. در بعضی از پارکهای بازی "خاله های پارک" که از کودکان مراقبت می کنند حضور دارند که به مدت مشخصی می توانند از کودک در قبال معاش نگهداری کنند.

کودکستانهای آزاد شاروالی

در بسیاری از شاروالیها کودکستانهای آزاد تحت نظارت شاروالی وجود دارند. به این مراکز کودکان نیز میتوان بدون اطلاع قبلی به طور رایگان مراجعه کرد. در مراکز آزاد مراقبت اطفال، والدین خودشان در نگهداری کودکان سهم می گیرند و مسئولیت حفاظت کودک خود را بر عهده دارند. در مراکز آزاد مراقبت از کودک، والدین تشویق کننده و یاری دهنده بوده و در آنها میتوان اشخاص بزرگسال دیگر را ملاقات کرد.

مراقبت کودک هنگام دوره آموزشی مهاجرین

وقتی یک شاروالی، پناهنده می پذیرد برای والدین دوره آموزشی يك ساله مهاجرین ترتیب میدهد. در طول مدت این دوره ی آموزشی شاروالی برای کودکانی که به مکتب نمیروند مکان مراقبت روزانه تدارک میبیند که مادران کودکان خرد سال نیز بتوانند درآموختن اشتراک نموده، زبان فنلندی را یادگرفته و با جامعه جدید آشنا شوند. مراقبت روزانه از کودک در وقت تحصیل والدین برای پناهندگان رایگان می باشد.

در خواست مراقبت طفل در کودکستان

محل مراقبت روزانه کودک را باید چهار ماه پیش از وقت نیاز به آن درخواست نمود. برای اشخاصی که در جایی بکار استخدام شده و یا شروع به تحصیل خواهند نمود مکان مراقبت روزانه ممکن است در مدت کمتر از چهار ماه نیز تهیه شود. توصیه می شود که همیشه در این موارد به موقع با اداره امور اجتماعی و یا نزدیکترین کودکستان تماس بگیرید. از این مراکز میتوان در مورد چگونگی درخواست کودکستان و انواع و اقسام مختلف مراقبت طفل اطلاع حاصل نمود.

هزینه مراقبت کودک

هزینه مراقبت از کودک بر اساس تعداد اعضای خانواده و عاید آن تعیین میشود. مبلغ مربوطه را باید ماه يك بار پرداخت نمود.

دروس کودکستانی پیش از دوره ی مکتب

دروس کودکستانی برای تمام کودکان ۶ ساله پیش از اینکه مکتب را آغاز کنند ارائه می شود. در دروس کودکستانی مسایل اساسی که کودکان در مکتب به آنها نیاز دارند آموزش داده میشوند. دروس کودکستانی شروع مکتب را برای کودک آسانتر می سازد. این دوره تدریس رایگان بوده، حداقل نیمروزه بوده و يك سال طول میکشد. شرکت در این دوره تعلیمات مقدماتی پیش از مکتب اختیاری ولی قابل توصیه می باشد. اطلاعات دقیق تر در مورد دروس کودکستانی را میتوان از مرکز مراقبت کودکان و یا مکاتب ابتدائیه ی محل سکونت تان دریافت کنید.

سرگرمیها و فعالیتهای تفریحی جوانان

تفریحات و سرگرمیهای گوناگونی در اختیار جوانان میباشند. اینها را تشکیلات جوانان، انجمن های ورزشی، تشکیلات ملی، مکاتب و کلب های تجاری مختلف ارائه میدهند. در اغلب شاروالی های بزرگ اماکن یا خانه ای جوانان که مخصوص جوانان اند موجود میباشند که در آنها فعالیتهای متنوع و چند جانبه از تفریحات هنری و ورزشی گرفته تا کانونهای کامپیوتر و موتر سیکلت وجود دارد. علاوه بر کارهای ذوقی میتوان طبعاً با هم سنهای خود آشنا شده و زبان فنلندی را تمرین نمود. مثلاً انجمن های ورزشی بسیار معروف بوده و گروه های سنی مختلف می توانند در فعالیتهای آنها شرکت کنند. اطلاعات در مورد فعالیتهای تفریحی را میتوان از دفتر تشکیلات امور جوانان شاروالی محل سکونت، مطبوعات محلی و دست اندر کاران این فعالیتهای دریافت نمود.

۶. ازدواج و طلاق

ازدواج توافق دو طلبانه می باشد که آنرا میتوان فسخ نیز نمود. طلاق در فنلاند امری کاملاً عام می باشد. برای درخواست طلاق باید فوراً تقاضای مربوطه را پر کرده و به محکمه ناحیه محل اقامت خود تحویل داد. محکمه ناحیه نه به تحقیق علل طلاق می پردازد و نه به تحقیق روابط شخصی بین زوج. حکم طلاق میتواند علی الرغم مخالفت طرف مقابل صادر شود. اطلاعات بیشتر را میتوان از کتابچه "مساوات در فنلاند، اطلاعاتی برای زن و مرد مهاجر" که متعلق به وزارت کار، دفتر نمایندگی اقلیتها و شورای امور برابری و مساوات می باشد دریافت کرد. این کتابچه در اینترنت نیز موجود می باشد: www.mol.fi/migration

کمک معیشت (نفقه)

والدین کودک هر دو موظف به نگهداری کودک و تامین معیشت او میباشند. اگر والدین کودک جدا شده و یا به هر ترتیب با هم زندگی نمیکنند، کودک حق دارد که از والدی که نزد او زندگی نمیکنند، کمک معیشت دریافت دارد. کودک همچنین حق دارد که هر دو والدین خود را ملاقات کند. در مورد کمک معیشت میتوان با مامور رفاه کودک که والدین در اداره امور اجتماعی شوالی در نزد ناظر کودکان بین خود منعقد میکنند تصمیم گیری نمود. راه دیگر این است که محکمه ناحیه در مورد کمک معیشت تصمیم گیرد. مقدار کمک معیشت بستگی به شرایط اقتصادی هر کدام از والدین و نیاز کودک به کمک معیشت دارد.

معاش معیشت کودک

در صورتی که والد کودک از پرداخت کمک نفقه او که به رای محکمه و باتوافق بین والدین تعیین شده سر باز زند و سهل انگاری کند، کودک حق دارد که از شاروالی معاش نفقه دریافت کند. معاش نفقه کودک را باید از مسئولین اداره امور اجتماعی شاروالی محل سکونت کودک تقاضا کرد. شاروالی که معاش معیشت کودک را می پردازد کمک خرجیهای پرداخت نشده را از والد موظف به پرداخت آنها پس میگیرد. چنانچه مقدار کمک خرجی تعیین شده به خاطر عدم توانایی پرداخت والد موظف به پرداخت آن از معاش معیشت کودک کمتر باشد، کودک حق دارد به هر حال معاش نفقه کامل را دریافت کند و در این موارد تفاوت بین معاش نفقه کودک و کمک معیشت که از آن کمتر است از والد موظف به پرداخت کمک نفقه پس گرفته نمی شود. معاش معیشت کودک به کودکی که خارج از پیوند زناشویی متولد شده و هویت پدرش رسماً مشخص نمی باشد و همچنین به فرزند خوانده ای که شخصی به تنهایی او را به فرزندی پذیرفته باشد نیز تعلق میگیرد.

۷. مکتب رفتن و تحصیل

هر کودکی که در فنلاند زندگی میکند مشمول قانون آموزش اجباری می باشد. هر کودک حق استفاده از دوره تحصیلی اجباری را بطور رایگان دارد. در فنلاند مکتب ابتدایی کودکان در ابتدای خزان سال تحصیلی معمولاً در سالی که آنها ۷ سالشان تمام می شود آغاز می گردد. بیشتر کودکان به آن مکتب میروند که نزدیک به خانه شان است. به جاست که والدین با اداره تعلیم و تربیت شاروالی یا بامکتب آینده ی کودک خود تماس بگیرند.

تحصیلات ابتدایی

تحصیلات ابتدایی ۹ سال طول میکشد. در برخی مکاتب صنف دهم که اختیاری می باشد نیز وجود دارد. اغلب جوانان پس از اتمام تحصیلات ابتدایی در مکاتب لیسه و یا مکاتب تخنیکي تحصیلات خود را ادامه میدهند. در فنلاند دختران و پسران از امکانات برابر تحصیل برخوردارند. در آغاز می توان آموزش کودکان مهاجر را در گروه خود کودکان مهاجر انجام داد. شاگردان خارجی میتوانند پس از انتقال به صنف های عادی مکتب که با فنلندیها یکجا هستند، نیز آموزش زبان مادری خود را ادامه دهند.

• غذا

در مکاتب ابتدایی غذای رایگان به کودکان داده می شود. اگر کودک شما رژیم غذایی خاصی دارد میتوان راجع به آن با اداره مکتب پیش از شروع مکتب کودک صحبت کرد.

• آموزش دینی

در مکاتب به شاگردان دینی را که والدین طفل بخواهند آموزش داده می‌شود. در صورت نخواستن والدین در تدریس دین، می‌توان بجای دین درس اخلاق (شامل مباحث فلسفی، فرهنگی و تکامل انسان) آموزش داد. والدین می‌توانند با معلم طفل شان در مورد آموزش دین مورد نظر شان و همچنین امکانات گوناگون دیگر صحبت کنند.

مکتب لیسه و مکتب تخنیکم

اغلب جوانان پس از اتمام تحصیلات ابتدائیه معمولاً تحصیلات خود را در لیسه یا تحصیلات حرفه‌ای ادامه می‌دهند. درخواست ورود به مکتب لیسه و تقریباً تمام مکاتب تخنیکم حرفه‌ای پس از اتمام تحصیلات دوره ابتدائیه از طریق خانه پری یک فورمه (که همزمان در سراسر کشور در وقت معین می‌باشد) انجام می‌گیرد. انتخاب شاگرد بر اساس نمرات درسی وی و موفقیتش در مکتب ابتدائیه انجام می‌شود، ولی در بعضی از مکاتب حرفه‌ای علاوه بر این امتحان ورودی یا امتحان زبان نیز وجود دارد. اگر مهاجر سند اتمام تحصیلات ابتدائیه فنلندی را نداشته باشد میتواند در انتخاب وی شیوه‌گزینش انعطاف پذیر را به کار برد.

تحصیلات تخنیکم که سه سال طول میکشد به محصل آمادگی کار در حرفه‌های مختلف را میدهد. مهاجرین می‌توانند پیش از شروع این تحصیلات حرفه‌ای در یک دوره تقریباً یک ساله که شاگرد را برای شرکت در تحصیلات حرفه‌ای آماده میکند شرکت کنند.

تحصیلات دوره لیسه حدود ۲-۴ سال طول کشیده و در خاتمه آن باید امتحان پایان دوره‌ی مکتب را گذرانند. در امتحانات پایانی مسئله زبان مادری محصلین به شکلهای مختلف مورد توجه قرار می‌گیرد. پس از اتمام موفق آمیز امتحان، شاگرد برای ورود به پوهنتونها و پولی‌تکنیکها در خواست دهد. مدرک تحصیلات مکتب حرفه‌ای تخنیکم که مدت آن حدوداً سه سال است نیز صلاحیت تقاضای ورود به پوهنتونها و مراکز آموزش عالی را دارد.

اشخاص کلان سال نیز می‌توانند تحصیلات ابتدائیه و متوسطه را و یا دوره‌های آموزشی مضامین جداگانه را در مکاتب متوسطه کلان سالان که تدریس در آنها شبانه می‌باشد بگذرانند. در آموزشگاههای حرفه‌ای رشته‌های تحصیلی ویژه کلان سالان وجود دارد.

تحصیلات وفق یابی

سعی بر این است که مهاجرین از همان امکانات و شرایطی که فنلندیها برای استفاده از خدمات تحصیلی و امتیازات تحصیلی-اجتماعی دارند برخوردار باشند. تحصیلات تکمیلی به محصل آمادگی انتخاب آگاه در زندگی میدهد. مهاجر ساکن فنلند که در سن آموزش اجباری می‌باشد حق استفاده از تحصیلات مقدماتی را همچون فنلندیها دارد. برای مهاجر بزرگسال کوشش می‌گردد که تحصیلات مقدماتی، تحصیلات پیشرفته و مهارت کاری که او در کارش به آنها نیاز دارد تهیه و تامین گردد. هدف این است که مدارک اخذ شده و تحصیلات انجام شده و همچنین تجربه کاری کسب شده در خارج زیر بنایی برای پلانگذاری و تکمیل تحصیلات در فنلند تشکیل دهند. هدف همچنین این است که شخص تا حد امکان بتواند دو زبانه بودن خود را حفظ کرده و پیش برود یعنی هم کلتور و زبان خود را حفظ کند و هم بر زبان فنلندی یا سوئدی تسلط یابد.

تحصیلات تکمیلی به وفق یافتن مهاجرین در جامعه فنلند کمک کرده و آن را پیش میبرد. اطلاعات بیشتر درمورد تحصیلات تکمیلی را میتوان از کتابچه‌ای به نام "وفق یابی مهاجرین در فنلند" که از انتشارات وزارت کار می‌باشد و یا از صفحات اینترنتی www.mol.fi/migration به دست آورد.

پوهنتون ها و پولیتخنیک ها

انتخاب محصلین پوهنتون ها و پولیتخنیک ها بر اساس نمرات و امتحانات پایان مکتب انجام می‌شود. با این حال شرایط ورود به مراکز تحصیلی مختلف متفاوت است. به این لحاظ متقاضی باید به موقع مستقیماً با مرکز تحصیلی که قصد ورود به آن را دارد تماس بگیرد. در اکثر پوهنتون ها و پولیتخنیک ها و مراکز آموزش عالی مشاور تحصیلی جداگانه برای خارجیها وجود دارد. علاوه بر اینها پوهنتون تابستانی در طول تابستان خدمات آموزشی ارائه میکند. هر کسی با اینکه محصل پوهنتون نباشد نیز میتواند در این دروس شرکت کند.

مکاتب مردمی (Kansanopistot)

در مکاتب مردمی شاگردان می‌توانند دوره ابتدائیه و دوره متوسطه لیسه و یا مضامین انفرادی را آموزش ببینند. علاوه بر این مکاتب تحصیلات تخنیکم و حرفه‌ای را نیز ارائه میدهند. در بعضی از این مکاتب رشته‌های تحصیلی جداگانه برای مهاجرین وجود دارد. تحصیلات درمکاتب مردمی معمولاً تمام وقت بوده و محصلین معمولاً در لیلیه خود مکتب زندگی می‌کنند.

مراکز تحصیلی کلان سالان (Kansalais- ja työväenopistot)

در اغلب شاروالی ها در فنلند مرکز تحصیلی بزرگسالان وجود دارد. این آموزشگاهها اماکن مشهور تحصیلات بزرگسالان میباشد. تحصیل در مراکز تعلیمی بزرگسالان بعد از ساعات کار و معمولاً یک بار در هفته انجام می‌شود. مضامین مواد درسی زبانهای خارجی هستند. علاوه بر این در آموزشگاههای شبانه بزرگسالان میتوان مهارتهای متفاوت و مواد درسی هنری متعدد تحصیل کرده و در فعالیت های ورزشی شرکت کرد. اطلاعات بیشتر: www.ktol.fi

کمک هزینه تحصیلی

شاگردان و محصلین بالاتر از دوره ابتدائیه اعم از دوره لیسه و تخنیکم و دانشگاه و پلی تخنیک میتوانند از اداره ی کلا درخواست کمک هزینه تحصیلی نمایند. تحصیل باید کار اصلی متقاضی بوده و حداقل دو ماه طول بکشد. شرط دریافت کمک تحصیلی این است که متقاضی در يك مرکز آموزشی برای تحصیل قبول شده و نیاز به کمک مالی داشته باشد. محصل مجرد میتواند همچنین کمک هزینه مسکن محصلی دریافت کند که مقدارش بر اساس مقدار کرایه خانه تعیین می شود. محصل میتواند برای مسکن مشترك خانواده ی خویش کمک هزینه عمومی مسکن درخواست کند.

همچنین محصل میتواند از بانک قرض تحصیلی دریافت کند که دولت ضامنش می باشد. سود قرض تحصیلی را باید در حین تحصیلات به بانک پرداخت کرد، ولی خود قرض معمولاً پس از اتمام تحصیلات پرداخته می شود.

کمک هزینه دوره آموزشی کلان سالان

کمک هزینه دوره آموزشی به شخص بیکاری که مشغول گذراندن دوره تحصیل کاری می باشد پرداخت می گردد. تحصیلات مهاجرین نیز معادل تحصیلات نیروی کار می باشد. کمک دوره آموزشی کمی بیش از کمک هزینه بیکاری که شخص میگیرد می باشد.

۸. خدمات صحی

مراکز مراقبت صحی

مراکز مراقبت درمانی در هر شاروالی که به ساکنین شهر خدمات صحی و درمانی ارائه میدهد وجود دارد. شما باید بدانید که به کدام درمانگاه و شفاخانه تعلق دارید، معمولاً نزدیکترین مرکز مراقبت درمانی به خانه شما مرکز صحی شما می باشد. مرکز مراقبت صحی بابت مراجعه کلان سالان به داکتر یا مبلغ سالانه اخذ میکند و یا مبلغ يك باره که میتواند حداکثر سه بار در سال اخذ نمود. خدمات مراقبت صحی برای اشخاص کمتر از ۱۵ سال رایگان است. مراجعه به نرس در مرکز مراقبت صحی برای کلان سالان نیز رایگان است.

برای مراجعه به داکتر باید از پیش، وقت ملاقات گرفت. فقط در موارد بسیار اضطراری میتوان بدون تعیین وقت ملاقات به داکتر مراجعه کرد. سعی بر این است که بیمار بتواند در مواقع غیر اضطراری در عرض سه روز برای معاینه و معالجه به مرکز مراقبت صحی مراجعه کند. بعضی مراکز صحی شبیه و آخر هفته ها باز می باشند، ولی نه همه آنها.

در مرکز مراقبت صحی خدمات داکتر دندان نیز وجود دارد، اما به خصوص در مرکز مراقبت صحی شهرهای بزرگ رسیدگی و معالجه دندانهای تمام اشخاص بزرگسال امکان پذیر نیست. میتوان از دفتر کلا درخواست جبران ناشی از معالجه دندانها در مراکز خصوصی دندان را نمود.

مشاور مادران

در مراکز مراقبت صحی بخشهای مشورت دهنده ی مادران و کودکان وجود دارد. وضعیت صحی مادر و نوزاد در تمام طول مدت بارداری در این بخشها دنبال می شود. بهتر است که قبل از اتمام ماه چهارم حاملگی به بخش مشاورت مراجعه نمود، چرا که این شرط دریافت کمک لباسهای نوزاد از کلا می باشد. میتوان به مطب داکتر خصوصی نیز مراجعه کرد اما تقریباً تمام مادران باردار در فنلند از خدمات مشاور مخصوص مادران حامله استفاده میکنند. بخش مشاورت مرکز صحی دوره های آموزشی آمادگی برای زایمان و آمادگی خانواده نیز برای مادران حامله و پدران ارائه میدهد. اغلب پدران نوزاد در این آموزش شرکت میکنند.

در فنلند زنان به طور معمول در شفاخانه ولادت میکنند. اغلب پدران در هنگام زایمان باهمسر خود همراه میباشند. مراجعه به منظور آشنایی به شفاخانه که مادر باردار در آن وضع حمل خواهد کرد نیز اغلب جزو برنامه های کلینیک مادران می باشد.

کلینیک خدمات مرکز زایمان برای مراجعین رایگان می باشد.

کلینیک صحی کودکان

معاینه مادریکه وضع حمل کرده پس از زایمان در مرکز مراقبت صحی مادران انجام میگردد، ولی پس از آن کودک و فامیل مراجعه کننده به کلینیک اطفال جهت مشورت های صحی مراجعه می کنند. در کلینیک صحی کودک سلامتی و رشد کودک منظم دنبال شده و به فامیل نوزاد به شیوه های مختلف کمک می شود. در کلینیک به کودک همچنین واکسن هایی که مطابق با برنامه واکسیناسیون متداول در فنلند میباشد تزریق می شود. کودک را می تواند مادر یا پدر و یا هر دو با هم به کلینیک ببرند.

کلینیک های کودکان نیز برای مادران و پدران و تمام فامیل کورسهای آموزشی و جلسات گفتگو برگزار میکند. فامیل ها می توانند با شرکت در این جلسات و کورسها با فامیل های دیگر که در شرایط یکسان زندگی میباشند آشنا شده و از کمک های افراد متخصص در مسایل مربوط به سلامتی، رشد و تعلیم و تربیت کودک، استفاده کنند.

خدمات کلینیک صحی کودک برای مراجعین رایگان می باشد.

مراقبت صحی در مکتب

وقتی که کودک به مکتب می‌رود مراجعه اش به کلینیک صحی کودکان قطع شده و کودک تحت پوشش خدمات صحی مکتب قرار می‌گیرد. نرس مکتب معمولاً در هفته چند روز در مکتب می‌باشد. در این هنگام کودکان می‌توانند به او مراجعه کنند. والدین نیز می‌توانند با نرس مکتب تماس بگیرند.

پروگرام واکسیناسیون که در بخش کودک مرکز صحی شروع شده بود در مکتب ادامه می‌یابد. پرستار یا عبارتی نرس مکتب به فواصل منظم کودکان را معاینه می‌کند. داکتر مکتب کمتر کودکان را معاینه می‌نماید. اگر کودک مشکلی دارد بهتر است به نرس مکتب یا به داکتر مکتب گفته شود، چرا که کودک را از این طریق میتوان برای مثلاً روانشناسی یا گفتار درمانی ارجاع داد. دندانهای کودکان در مکتب به فواصل منظم معاینه شده و در مراکز مراقبت صحی تداوی میشوند.

شاروالیها برای شاگردانی که در مکاتب ابتدائیه و مکاتب تخنیکي و مکاتب لیسسه تحصیل میکنند خدمات مراقبت صحی در مکاتب ارائه میدهد. رسیدگی به امور صحی شاگردان در فنلند به عهده مراقبت صحی شاگردان است.

خدمات مراقبت صحی مکاتب و خدمات داکتر دندان شاگردان مکاتب برای مراجعین رایگان است.

خدمات معالجوی شفاخانه

امر داکتر مرکز درمانی و یا داکتر خصوصی برای تحقیقات مشکلات صحی و درمان بیمار لازمی است و اما در موارد اضطراری نیازی به سند و امر داکتر نیست. سعی بر این است که بیمار بتواند در عرض سه هفته از موقعی که سند ارجاع داکتر به شفاخانه رسید برای معاینه به پولي کلینیک شفاخانه مراجعه کند. به همین ترتیب سعی بر این است که بیمار بتواند در عرض سه یا حداکثر شش ماه پس از اینکه نیاز به درمان در پلی کلینیک تصدیق شد برای تداوی به شفاخانه مراجعه کند. اغلب مدت انتظار معاینه و تداوی از منتهای توصیه شده مذکور طولانی تر است.

مریض مبلغی مناسبی را بابت معالجه در شفاخانه می‌پردازد، که در برگزیده مخارج معاینه، تداوی، پول دوا، مراقبت و غذا می‌باشد.

خدمات مراقبت صحی خصوصی

به خصوص در شهرهای کلان داکتران و داکتران دندان خصوصی نیز وجود دارند. در فنلند تعدادی شفاخاهای خصوصی نیز وجود دارد. معالجه و تداوی در مراقبت صحی خصوصی معمولاً خیلی گرانتر از معالجه در مراکز مراقبت صحی و یاصحت عامه دولتی می‌باشد. اداره ی کلا بخشی از مصارف ناشی از معالجه و درمان در نزد داکتران و داکتران دندان خصوصی را جبران میکند.

دواها

دواها را فقط از دواخانه ها میتوان خرید. دفتر کلا بخشی از قیمت دواهایی را که داکتر تجویز کرده است جبران می‌کند.

حقوق مریضان

در فنلند قانون مربوط به حقوق مریض نافذ می‌باشد. مهمترین قسمت های این قانون از این قرار است:

- ❖ مریض حق برخورداری از معالجه و برخورد خوب دارد. زبان مادری، فرهنگ و نیازهای شخصی مریض در چهار چوب امکانات در نظر گرفته می‌شود.
- ❖ برای معالجه نیاز به رضایت مریض است.
- ❖ در مورد وضع صحی و معالجه مریض به وی اطلاعات داده می‌شود: معالجه چه چیزهایی را در بر می‌گیرد، معالجه چه خطرات و ریسک‌هایی در بر دارد و چه شیوه‌های مختلفی برای درمان بیمار وجود دارد. مریض میتواند همچنین کاملاً از انجام معالجه سر بیچی کرده و قبول نکند.
- ❖ به بیماری که مجبور به انتظار در صف بیماران برای رسیدن نوبت معالجه خود شده باید دلیل این انتظار را توضیح داده و مدت تخمینی انتظار را به اطلاع وی رساند.
- ❖ در مواردی که کودک مریض به اندازه کافی رشد کرده است که بتواند نظر خود را بیان کند باید نظر او را مورد توجه قرار داد. میزان رشد کودک را داکتر یا شخص متخصص دیگر ارزیابی میکند.
- ❖ سرپرست کودک حق رد کردن معالجه ای را که برای دفع خطر تهدید کننده جان و سلامتی شخص کمتر از سن قانونی ضروری است را ندارد.
- ❖ شخصی که از معالجه اش ناراضی می‌باشد میتواند به داکتر تذکر دهد و یا به مقام رسمی ناظر خدمات صحی و درمانی که معمولاً حکومت ایالتی باشد، شکایت کند.
- ❖ کلیه واحد های مراقبت صحی باید وکیل مریض که کارش کمک به بیمار است در استخدام خود داشته باشد.

۹. خدمات معلولین

در فنلند هدف این است که معلولین بتوانند برابر با دیگران بمکتب رفته و تحصیل کنند، زندگی کرده و کار کنند. شاروالی مطابق با قانون خدمات و کمک به معلولین، خدمات و کمک اقتصادی ارائه میدهد. از جمله وسایل کمکی و دوره های آمادگی برای تطبیق و سازگاری جزو توانبخشی

محسوب میشوند. خدمات حمل و نقل، خدمات ترجمه، کارهای تغییر منزل و تغییر خانه و اسکان، از جمله خدماتی هستند که حق مسلم مراجعین معلول محسوب می شوند. تداوم خدمات بازیابی و بهبودی از طریق خدمات مراقبت صحتی انجام میگیرد.

خدمات شخص کمکی ممکن است مطابق با شرایط هر کس ارائه شود. شخص کمکی در کارهای روزانه، درمکتب و یا در مسایل انجام کار کمک میکند.

سازمانهای معلولین، دفاتر امور اجتماعی و شفاخانه اطلاعات بیشتر در مورد خدمات معلولین و توانبخشی در اختیار میگذارند.

کمک های اداره ی کلا برای معلولین و اشخاص دچار بیماریهای مزمن

● معاش مراقبت مخصوص به والدین کودک

مادر یا پدر میتواند در صورتی که در مراقبت کودک کمتر از ۱۶ ساله اش مثلاً در شفاخانه یا در بعضی موارد در خانه شرکت کند، پول مراقبت خاص که مشمول مالیات است دریافت کند. این معاش را موقعی میتوان پرداخت کرد که مادر یا پدر به خاطر مراقبت از کودک نتواند به کار بپردازد. مقدار این پول بر اساس عواید مراقبت کننده تعیین شده و معمولاً حداکثر ۶۰ روز اداری در سال پرداخت می شود.

● معاش نگهداری از کودک مریض یا معلول

اداره ی کلا جهت تقویت مراقبت خانگی از کودک معلول یا دچار بیماری مزمن معاش مخصوصی می پردازد. معاش به کودک کمتر از سن ۱۶ سال که حداقل شش ماه نیاز به مراقبت داشته و این موضوع باعث مخارج اضافه می گردد پرداخت می شود. عاید فامیلی روی معاش تاثیر نداشته و مشمول مالیات نمی باشد.

● معاش معلولین

شخص ۱۶ تا ۶۴ ساله میتواند از دفتر کلا به خاطر بیماری یا معلولیتش معاش معلولین دریافت کند. این معاش در مواقعی پرداخت می شود که توانایی کار شخص حداقل به طول مدت يك سال به دلیل معلولیت پایین آمده باشد. این معاش مشمول مالیات نمی باشد. آن گروه از معلولینی که از انجام کار ناتوان هستند می توانند از اداره ی کلا درخواست تقاعد از کار افتادگی کنند.

● توانبخشی و احیای مجدد

شخص کمتر از سن ۶۵ سال که دچار معلولیت شدید می باشد می تواند تقاضای توانبخشی و احیای مجدد درازمدت و یا احیای معالجه مشکل را که توسط کلا ارائه می شود، بنماید. کلا می تواند مخارج آموزش کار تخنیکي را بپردازد. همچنین شرکت های بیمه می توانند مخارج توانبخشی را بپردازند. هنگامی که هدف از احیای مجدد این باشد که شخص بتواند به کارش ادامه دهد و یا بتواند به سر کار برگردد، شخص می تواند بابت مدت زمانی که در احیای مجدد شرکت کرده است درخواست پول توانبخشی نماید. این پول بابت مدت زمانی داده میشود که شخص طی آن از انجام کار ناتوان بوده است.

۱۰. خدمات سالمندان

در فنلند سالمندان به ندرت با فرزندان کلان سال شان زندگی می کنند. معمولاً سالمندان در خانه های خود، در مسکن های خدماتی که برای سالمندان منظور شده اند و یا در خانه سالمندان زندگی می کنند. کمک و نزدیکی فرزندان و نواسه ها برای سالمندان مهم می باشد. موقعی که بستگان مثلاً به خاطر انجام کار نمی توانند کمک کافی به سالمندان بکنند، سالمندان می-توانند از کسان دیگر کمک بگیرند.

خدمات خانگی

شخص سالمندی که در خانه اش زندگی می کند می تواند در صورت نیاز از کمک اشخاص حرفه ای برخوردار باشد. هدف این است که شخص سالمند بتواند تا حد امکان در خانه خود زندگی کند. شخص سالمند می تواند از اداره خدمات اجتماعی برای کارهای روزانه اش که به تنهایی قادر به انجام آن نیست درخواست خدمات خانگی بنماید. پرسونل خدمات خانگی از شخص سالمند مراقبت کرده و در کارهای مثل خرید، پخت و پز، شستشو و نظافت به او کمک می کنند. مراجعین مطابق با درآمد شان پول خدمات را می پردازد. سالمندان می توانند همچنین خدمات غذایی نیز خریداری کنند که در این صورت غذاهای ارزان قیمت و گرم در ساعت مقرر به خانه آورده می شوند. علاوه بر این در بسیاری از شاروالی ها مراکز خدماتی ویژه سالمندان وجود دارند که سالمندان می توانند در این مراکز غذا خورده و در فعالیت های تحصیلی و تفریحی شرکت کنند.

مساکن خدماتي و خانه هاي سالمندان

براي سالمنداني که به تنهائي در خانه نمي توانند زندگي کنند مسکن هاي خدماتي وجود دارد. اين مسکن ها يا مسکن هاي معمولي کرايي هستند و يا مسکن هاي هستند که براي اين منظور ساخته شده و در آنها در صورت لزوم پرسونل همکار در دسترس مي باشند. در خانه سالمندان سالمنداني زندگي مي کنند که بدون مراقبت دائم قادر به زندگي نيستند.

۱۱. هزینه خدمات اجتماعي از کجا تأمين مي شود؟

هزینه هاي تامينات اجتماعي را اشخاص پرداخت کننده ماليات مي پردازند که در فنلند از درآمدها و اموال خود به دولت و به شاروالي محل اقامت خود ماليات مي پردازند. هزینه تامينات اجتماعي و خدمات دولتي با پول مالياتها تأمين ميشود. فنلند با جمع آوري ماليات به مسايلي از قبيل سرک ها و راه آهن و حمل و نقل عامه رسيدگي مي کند.

هميشه هنگام شروع کار جديد بايد کارت مالياتي را که مي توان از اداره ماليات محل مربوطه تهيه کرد به صاحب کار تحويل داد.

صاحب کار بايد هميشه کارگري را بيمه کند، کارگر چه فنلندي باشد چه خارجي، چه جوان باشد چه مسن بايد بيمه شود. با بيمه شدن در موارد بيکاري، از کار افتادگي و پيري تحت پوشش تامين تقاعد وابسته به ميزان درآمد و تأمين اجتماعي قرار دارد. تاميناتي و مزايائي که مقدارشان بر اساس حقوق شخص محاسبه مي شوند معمولاً بيشتر از پول تقاعد اساسي هستند که کلاً پرداخت مي کنند. مثلاً تقاعد ماموريت از مبالغ تقاعد که کارگر و صاحب کار پرداخت مي کنند جمع مي شود. در عمل صاحب کار به مسئله بيمه شدن رسيدگي مي کند که در عوض آن را از مالياتش کم کرده و همچنين سهم کارگر را مستقيماً از حقوقش کم مي کند. از مرکز تامينات تقاعد مي توان نسخه اي از سابقه کار خود به طور رایگان سفارش داد. در اين سند تمام حقوق هاي پرداخت شده که تقاعد ماموريت بر اساس آنها پرداخت خواهد شد ديده مي شوند.

۱۲. از کجا مي توان کمک بدست آورد؟

نمبر تلفن هاي مهم

کتابچه تلفن را در جايي نگهداري کنيد که به آساني قابل دسترسي باشد. توصيه ميشود که از نمبر تلفن هاي مهم ليست تهيه کرده و در پهلو تلفن قرار دهيد.

موارد اضطراري

نمبر تلفن عمومي مرکز کمک هاي اضطراري ۱۱۲ مي باشد. اين نمبر تلفن عمومي مرکز کمک هاي اضطراري در کل فنلند معتبر است. با اين نمبر مي توان به صورت رایگان تماس گرفت. با تماس با نمبر تلفن عمومي مرکز کمکهاي اضطراري ميتوان آمبولانس، پليس و اطفائيه را به محل احضار کرد.

خدمات صحي رواني و شرايط بحراني

اگر شرايط جديد زندگي رنج تان ميدهد و يا با همسر و فاميل خود مشکل داريد در درخواست کمک نکنيد. حل مشکلات هميشه در مراحل اوليه آسانتر است. هنگام درخواست کمک به هيچ سند ارجاع ويژه اي نياز نداريد ولي براي خود از پيش وقت ملاقات تعيين کنيد. در صورتي که به خدمات ترجمه نياز داريد در گرفتن وقت ملاقات آنرا تذکر دهيد ..

مراکز صحي رواني و کلنيک هاي فاميلي

دفاتر صحي رواني شامل ارائه مشاورت و راهنمائي و انجام معاينه و تداوي در مورد مسايل مربوط به معالجه رواني مي باشد. همچنين از مراکز مشاورت خانوادگي مي توان درخواست مشاورت و راهنمائي، معاينه و تداوي نمود. اين مراکز در مورد مسايل مربوط به روابط انساني، زندگي فاميلي و تعليم و تربيت کودکان کمک مي نمايند.

اطلاعات بيشتر:

مرکز SOS

در هلسينکي مرکز خدمات جلوكيري بحراني وجود دارد. خدمات اين مرکز در بر گيرنده مشکلات مربوط به مسايل رواني و اجتماعي بوده و شامل تمام مهاجرين و فاميل هاي مهاجرين که در فنلند سکونت دارند ميشود. خدمات رایگان مي باشند. وقت ملاقات را از پيش بايد تعيين کرد.

مرکز SOS (SOS-keskus) دروازه مایستراتی نمبر ۴ آ، منزل چهارم (Maistraatinportti 4 A, 4.krs)
نمبر کد پستی ۰۰۲۴۰ هلسینکی
تلفن: ۰۱ ۴۱۳ ۵۰۵ (۰۹) (روزهای اداری بین ساعات ۱۵-۹)
فاکس: ۰۵۷۰ ۴۱۳۵ (۰۹)
www.mielenterveysseura.fi

انجمن حمایت از بیماران روانی جنوب غربی فنلاند

این مرکز به مهاجرین و فامیلی های مهاجرین که در ناحیه جنوب غربی فنلاند سکونت دارند در شرایط سخت زندگی راهنمایی و کمک رایگان ارائه می دهد.

انجمن جمعیت صحتی روانی جنوب غربی فنلاند (Lounais-Suomen Mielenterveysseura ry.)
مرکز روانی بحرانی، مرکز کمک رسانی تورکو (Kriisikeskus, Turun tukiasema)
سرگ تولی ایستو نمبر ۲۴ آ، ب ۴، منزل ششم (Yliopistonkatu 24 a B 4, 6. krs)
کد پستی ۲۰۱۰۰ تورکو
تلفن: ۲۳۳ ۳۴۴۲ (۰۲) (روزهای اداری بین ساعات ۱۵-۱۰)
فاکس: ۲۷۳ ۸۷۷۹ (۰۲)

مرکز توانبخشی شکنجه شده گان

در مرکز توانبخشی پناهنده های شکنجه شده و بستگان آنها در فنلاند که تحت شکنجه بوده اند کمک می شوند. پناهجویان نیز می تواند برای معالجه به این مرکز مراجعه کند گرفتن وقت ملاقات در مرکز توانبخشی را می توان تلفنی، از طریق خط و یا با مراجعه به این مرکز انجام داد. همچنین می توان از کارمند امور اجتماعی نیز درخواست کرد که وقت ملاقات بگیرد.

سرگ مکیلانکاتو، نمبر ۶۰-۵۸، منزل ۴ (Mäkelänkatu 58-60, 4.krs)
کد پستی ۰۰۵۱۰ هلسینکی
تلفن: ۴۵۸۴ ۷۷۵۰ (۰۹)، روزهای اداری بین ساعات ۱۵-۸،۳۰
فاکس: ۲۶۰ ۰۲۲۰ (۰۹)

kitu@helsingindiakonissalaitos.fi

مرکز توانبخشی شکنجه شده ها (Kidutettujen kuntoutuskeskus)
سرگ مونکی ساری، نمبر ۱۶ آ، منزل ۴ (Munkkisaarenkatu 16 A)
کد پستی ۰۱۵۰۰ هلسینکی
تلفن: ۷۷۵۰ ۷۵۸۴ (۰۹)

پناهگاه امن (Turvakodit)

خانه های امن برای آن عده از اعضای خانواده ها می باشند که در خانه خود قربانی خشونت روحی و جسمی می شوند. تقریباً تمام مراجعین مادران فامیل می باشند، ولی پدران فامیل نیز می توانند به این اماکن مراجعه کنند. کودکان را نیز می توان با خود به حفاظت گاه اعضای فامیل آورد. تمام شهر های کلان دارای حفاظت گاه های اعضای فامیل می باشند. در شهر های کوچکتر مسکن های اوضاع بحرانی مخصوص وجود دارند.

آدرس و نمبر تلفن نزدیکترین حفاظتگاه اعضای فامیل در شاروالی اقامت خود را می توانید از کارمند امور اجتماعی خود دریافت کنید. در مواقع اضطراری چنانچه اداره امور اجتماعی بسته باشد پلیس نیز در یافتن حفاظتگاه اعضای فامیل با شما کمک می کند.

کلینیک های آ (A-klinikat)

به خاطر مشکلات اعتیاد خود یا شخص نزدیک خود به مواد مخدر می توانید به کلینیک آ مراجعه نمایید. در کلینیک مشکل الکل، دوا، مواد مخدر و دیگر مشکلات اعتیاد تحت تداوی قرار می گیرند. هم برای ترک استفاده از این مواد می توان به کلینیک آ مراجعه کرد و هم برای حل شرایط بحرانی ناشی از استفاده از این مواد. آدرس و نمبر تلفن کلینیک آ در شاروالی محل اقامت خود را می توانید از اداره امور اجتماعی شاروالی دریافت کنید.

مشاورت حقوقی

اداره های مشاورت حقوقی متعلق به شاروالی در مورد مسایل حقوقی راهنمایی و کمک ارائه می دهند. در این اداره ها می توان همچنین از خدمات مشاور حقوقی برای جلسه محکمه نیز استفاده کرد. مبلغی که بابت استفاده از این خدمات باید پرداخت شود بستگی به وضع اقتصادی و اموال شخص دارد. شخص کم در آمد می تواند برای جلسه محکمه از مشاور حقوقی رایگان استفاده کند.

اداره وکیل اقلیت ها

وکیل اقلیت ها بهبود وضعیت و حقوق خارجیها را دنبال کرده، در مورد قانون مربوط به مهاجرین اطلاعات داده و بیشتر در مسایل مربوط به حقوق و تبعیض خارجیها را راهنمایی می کند. به این اداره می توان تلفن زده و درخواست راهنمایی کرد و یا می توان شخصا به آنجا مراجعه کرد. برای خود به هر حال همیشه از پیش وقت ملاقات بگیرید.

نماینده اقلیت ها (Vähemmistövaltuutettu)
وزارت کار (Työministeriö)
سرگ میكون کاتو، نمبر ۴، منزل ششم (Mikonkatu 4, 6. krs)
صندوق پستی ۳۴ (PL 34)
۰۰۰۲۳ شورای عالی دولت (Valtioneuvosto)
تلفن: ۰۶ ۱۶۰ ۹۳۵۸ + (تلفن مرکز)
فاکس: ۰۲ ۴۷۰۰۲ ۹۱۶۰ ۳۵۸ +

مرکز مشاورت پناهندگان

وکلاي مرکز مشاورت حقوقي پناهندگان به طور رایگان به پناهجویان، پناهندگان و دیگر خارجیها کمک و راهنمایی حقوقي ارائه می دهند. مرکز مشاورت حقوقي پناهندگان قبل از هر چیز در مسایل مربوط به پناهجویي کمک می کند، ولی در مورد دیگر مسایل مربوط به موقف حقوقي خارجیان نیز می توان از این مرکز درخواست راهنمایی نمود. همیشه برای ملاقات وقت بگیرید.

تلفني نیز می توان راهنمایی گرفت. مرکز مشاورت حقوقي پناهندگان علاوه بر هلسینکی در شهرهای واسا (Vaasa)، کوولا (Kouvola) و اولو (Oulu) نیز دفتر دارد. دفتر مرکزی در هلسینکی می باشد:
انجمن رسمی مرکز مشاورت حقوقي پناهندگان (Pakolaisneuvonta ry)
سرگ ورستو، نمبر ۱۲ ب، (Varastokatu 12 B)
کد پستی ۰۰۵۸۰ هلسینکی
تلفن: ۰۰۰ ۲۵۱۹ (۰۹)، فاکس: ۰۰۲۰ ۲۵۱۹ (۰۹)
پست الکترونیکی: pakneuv@kaapeli.fi
www.pakolaisneuvonta.fi

وکلاي خصوصی

در فنلند وکلایي وجود دارند که از آگاهی و مهارت خاص در حل مشکلات حقوقي مهاجرین برخوردارند. خدمات وکلایي خصوصی معمولا بسیار گران می باشند اما در بعضی مواقع جامعه مخارج پرداخت شده محکمه را جبران می کند. آدرس و نمبر تلفن وکلایي خصوصی را می توان از کتابچه تلفن پیدا کرد.
اطلاعات بیشتر: www.lakimiesliitto.fi

جستجوی خویشاوند در سطح بین المللی

اگر کسی می خواهد عضو گم شده فامیلش را پیدا کند می تواند به صلیب سرخ فنلند (SPR) مراجعه کند. جستجو با گرفتن تماس با دفتر مرکزی SPR آغاز می شود. این سازمان، پناهندگان و پناهجویان را راهنمایی نیز کرده و رعایت حقوق آنها را دنبال می نماید. علاوه بر این خدمات اشخاص کمکی نیز جزو فعالیت های تشکیلات منطقه ای SPR می باشد. دروازه موسسات بخش منطقوی صلیب سرخ به روی همه علاقمندان گشوده است.

صلیب سرخ فنلند (Suomen Punainen Risti)
سرگ تیهتانکاتو، نمبر ۱ آ (Tehtaankatu 1 a)
کد پستی ۰۰۱۴۰ هلسینکی
تلفن: ۳۱ ۱۲۹ (۰۹)

آدرس های اینترنتی مفید

www.suomi.fi
<http://virtual.finland.fi>
www.eduskunta.fi
www.vn.fi
www.mol.fi
www.stm.fi
www.formin.fi
www.oph.fi
www.eurooppa-tiedotus.fi
www.kela.fi
<http://www.lib.hel.fi/mcl>

وزارت کار

شرکت سهامی ادیتا پریما (Edita Prima Oy)

اشخاص آتی در تغییر و تجدید این کتابچه شرکت داشته اند:

پیرکو یووکورپی (Pirkko Jyväkorpä)، وزارت کار
ایوا لیسا نینی اویا (Eeva-Liisa Niinioja)، اداره تقاعد ملی
این کتابچه در اینترنت در آدرس www.mol.fi/migration/ وجود دارد.
ناشر:

وزارت کار، اداره تقاعد ملی
ISBN: ۹۵۱-۷۳۵-۷۵۱-۶
چاپ پنجم با تجدید نظر

تصویر: نیک فرید ریکنسن (Nick Fredriksson)

طراحی گرافیک و چاپ شرکت سهامی ادیتا (Edita Prima Oy)، هلسینکی ۲۰۰۳
asiakaspalvelu.prima@edita.fi

تلفن: ۰۲۰ ۴۵۰ ۰۱۱

فاکس: ۰۲۰ ۴۵۰ ۲۴۷۰

شرکت سهامی ادیتا

صندوق پستی ۸۰۰، ۰۰۰۴۳ ادیتا (PL 800, 00043 EDITA)، تلفن مرکز ۰۲۰ ۴۵۰ ۰۰

بخش خدمات مراجعین

تلفن ۰۲۰ ۴۵۰ ۰۵، فاکس ۰۲۰ ۴۵۰ ۲۳۸۰

ترجمه های کتابچه:

بخش انتر نیت www.mol.fi/migration در

- | | |
|--------------------------|--------------|
| <input type="checkbox"/> | فنلندی |
| <input type="checkbox"/> | سوئدنی |
| <input type="checkbox"/> | استونی |
| <input type="checkbox"/> | انگلیسی |
| <input type="checkbox"/> | فرانسوی |
| <input type="checkbox"/> | روسی |
| <input type="checkbox"/> | فارسی |
| <input type="checkbox"/> | کردی |
| <input type="checkbox"/> | عربی |
| <input type="checkbox"/> | صرب و کرواتی |
| <input type="checkbox"/> | سومالی |
| <input type="checkbox"/> | آلبانی |
| <input type="checkbox"/> | ویتنامی |
| <input type="checkbox"/> | دري |
| <input type="checkbox"/> | میباشد |